

# Каутокейнская декларация,

принятая на IV Конгрессе оленеводов мира

Каутокейно, Норвегия, 30 марта – 3 апреля 2009 г.



IV WORLD REINDEER  
HERDERS' CONGRESS  
IV КОНГРЕСС  
ОЛЕНЕВОДОВ МИРА  
Kautokeino - Каутокейно 2009

## *IV Конгресс оленеводов мира в Каутокейно*

**Признаем** с удовлетворением, что в период после создания Ассоциации «Оленеводы мира» в 1997 г. и проведения конгрессов оленеводов мира в Инари в 2001 г. и в Якутске в 2005 г., международное сотрудничество между оленеводами мира еще более окрепло и развивается в положительном направлении, как истинное сотрудничество между простыми людьми.

**Признаем** с удовлетворением положительную роль Инарской и Якутской деклараций в развитии оленеводства, как источника существования более 20 коренных народов.

**Отмечаем** важность еще более активного вовлечения оленеводческих регионов в сотрудничество в будущем.

**Выражаем признательность** правительству Норвегии, России и Финляндии, а также Республики Саха (Якутия) и Ямало-Ненецкого автономного округа за финансовую поддержку и продуктивное сотрудничество.

**Выражаем признательность** за предложение Норвежского правительства на IV министерской конференции Арктического Совета в Рейкьявике в 2004 г. создать и финансировать постоянный Международный информационный центр оленеводства в Каутокейно, Норвегия.

**Выражаем признательность** за создание информационного центра таежного оленеводства в Хатыстыре, Саха, получившего финансовую поддержку правительства Республики Саха (Якутия), Алданского региона (улуса) и Хатыстырского муниципального образования в сотрудничестве с Международным центром оленеводства, Каутокейно.

**Выражаем признательность** за имеющую положительный эффект поддержку Арктическим Советом устойчивого циркумполярного оленеводства и **поддерживаем** заключительные положения Салехардской декларации, принятой на V министерской конференции Арктического Совета 26 октября 2006 г.

**Поддерживаем** положения Фэрбенкской декларации, принятой на VIII конференции парламентариев Арктического региона, Фэрбенкс, Соединенные Штаты Америки, 12-14 августа 2008 г.

**Выражаем признательность** за положительную поддержку и важную роль Университета Арктики (УАрктик) в деле решения сложных проблем в области знаний среди оленеводов мира.

**Признаем**, что оленеводы мира с их уникальными знаниями внесли важный вклад в Международный Полярный Год (IPY) 2007/2008.

**Признаем** достижения программы «ЭАЛАТ - изменение климата и оленеводство», инициированную Ассоциацией «Оленеводы Мира» под эгидой МПГ и Арктического Совета, а также **благодарим** правительство Норвегии за ведение и финансирование проекта ЭАЛАТ в Арктическом Совете.

Вновь **призываем** правительства Арктических государств принять Ассоциацию «Оленеводы мира» (АОМ) в качестве постоянного члена Арктического Совета, следуя положениям Якутской декларации 2005 г.

***В связи с этим утверждаем:***

## **В ОБЛАСТИ УТРАТЫ ПАСТБИЩ**

**Вызывает беспокойство** то, что после III конгресса оленеводов мира, состоявшегося в Якутске в 2005 г., ситуация с утратой пастбищ еще более усугубилась.

**Подтверждаем** особые права коренных народов на территории своего традиционного проживания, и что эти права также включают в себя право на землепользование, управление, охрану и природные ресурсы.

**Требуем**, чтобы были ратифицированы международные конвенции, касающиеся права на землю и права на самоопределение оленеводческих народов, и чтобы выполнялись положения международных деклараций по этим вопросам, включая конвенцию МОТ номер 169 и декларацию ООН о правах коренных народов.

**Обращаемся** в Парламент Российской Федерации с призывом принять федеральный закон об оленеводстве, который позволит решить многие сложные социально-экономические проблемы, связанные с кочевым образом жизни оленеводов и их семей.

**Обращаемся с призывом** в Правительство Российской Федерации при принятии решения о выделении земли с 2010 года закрепить олени пастбища безвозмездно и преференциально за оленеводством независимо от формы собственности, как частным, так и муниципальным, и внести изменения в федеральное законодательство в целях предоставления оленеводству безусловного и бессрочного права пользования традиционными землями.

**Поддерживаем** Рованиемскую декларацию, принятую на 19-й Саамской конференции в Рованиеми, Финляндия, 27-31 октября 2008 г. и признаем необходимость укрепить права саамских оленеводов в Финляндии.

**Поддерживаем** коренной народ Эвенкии, осуществляющий традиционный образ жизни, в его борьбе против строительства крупной гидроэлектростанции в северной части Эвенкии, так как на предназначенных к затоплению территориях имеются оленеводческие пастбища, места захоронений и святилища.

**Поддерживаем** рекомендации проекта Арктического Совета ЭАЛАТ-Информация в том виде, в котором они были представлены на заседании рабочей группы по устойчивому развитию 24 октября 2008 г.

**Поддерживаем** создание международного комитета для изучения ситуации с утратой оленеводами пастбищных земель и развития инструментов вовлечения ООН в эту работу в целях оказания поддержки устойчивому оленеводству.

**Поддерживаем** рекомендации опубликованного в 2009 г. Международным центром оленеводства отчета 'Оленеводство и Баренц 2030', составленного в сотрудничестве с UNEP и Norut, как было оговорено на Дне Оленевода - 2009, профессиональном празднике оленеводов.

**Приветствуем 'Ilebts'**, декларацию о сосуществовании нефтегазовой промышленности и коренных сообществ в Ненецком округе и в других регионах Русского Севера.

## **В ОБЛАСТИ СТАТУСА ЖЕНЩИН:**

**Признаем** достижения проекта BIRGEN по созданию сети контактов между женщинами в отрасли оленеводства в Норвегии, и **поддерживаем** дальнейшее развитие сети женщин, занятых в оленеводстве, во всех оленеводческих странах и регионах.

**Признаем** ключевую роль женщины в оленеводстве, что касается сохранения, передачи и развития традиционных знаний оленеводов, и **признаем**, что женщины играют чрезвычайно важную роль в подготовке кадров и в комплектации отрасли кадрами молодых оленеводов, а также в обеспечении сохранения и положительного развития семейного оленеводства.

**Признаем** потребность женщины иметь возможность принимать участие в практической работе оленевода, особо отмечая необходимость укрепления формального статуса собственника, обеспечение равного участия и юридических прав женщин.

**Признаем** важность использования традиционных языков в оленеводстве для передачи знаний, важность того, чтобы все поколения имели возможность изучать, использовать и сохранять эти языки, а также отмечаем важную роль женщины в этом отношении.

**Признаем** важность того, чтобы женщины, занятые в сфере оленеводства, имели возможность собирать и использовать природные материалы для изготовления необходимых продуктов.

## **В ОБЛАСТИ СЕМЕЙНОЙ / МЕСТНОЙ ЭКОНОМИКИ:**

**Признаем**, что независимые кочевые оленеводческие семьи являются основой для дальнейшего устойчивого развития экономики и выживания оленеводческих народов мира, независимо от формы собственности на оленей, и **признаем** необходимость оказания поддержки в этой области на международном, национальном и региональном уровнях.

**Признаем**, что существует необходимость обеспечить в действительности равный подход ко всем типам оленеводства, включая оказание поддержки оленеводству, в соответствии с Инарской декларацией, принятой на II Конгрессе оленеводов мира в 2001 г.

**Согласны** с Хатыстырской декларацией, принятой на семинаре ЭАЛАТ в Хатыстыре 23-24 февраля 2009 г. в том, что частное оленеводство является ключевой основой для развития и сохранения устойчивого оленеводства

**Поддерживаем** укрепление экономической базы оленеводства, обеспечив оленеводам доступ и право собственности на наиболее прибыльные звенья цепочки создания стоимости, а также поддерживаем разработку программ, направленных на стимулирование такого экономического развития в оленеводстве, которое было бы выгодным для самих оленеводов, уделяя особое внимание знанию оленеводов своей культуры питания, справедливым для оленеводства торговым системам, дизайну и традиционным технологиям оленеводов, а также новым технологиям в области забоя, переработки, сбыта и маркетинга оленины и других продуктов оленеводства.

**Поддерживаем** то, чтобы АОМ могла действовать в качестве международного профессионального союза оленеводов.

**Поддерживаем** создание программ для финансирования оленеводства, в том числе кредиты на приобретение племенного скота и микро-кредитов на развитие частного оленеводства

**Поддерживаем то**, чтобы оленеводы имели равные права на самый высокий из доступных уровней услуг в сфере физического и психического здравоохранения и медицинского страхования, а также **отмечаем**, что национальные государства, в которых существует отрасль оленеводства, несут ответственность за оказание таких услуг

**Признаем** необходимость глубоких познаний о том, как негативные последствия на оленеводство влияют на состояние здоровья оленеводов и их семей, а также запрашиваем инициативы со стороны государств в отношении организации помощи нуждающимся в разрешении их проблем.

**Поддерживаем** создание программы «reindeer-watch» в рамках Арктического совета в целях обеспечения равных прав и равного подхода к оленеводам, независимо от национальных государств.

**Признаем** серьезные проблемы, связанные с популяциями хищников и с управлением ими.

**Признаем** серьезные проблемы для оленеводства, вызванные браконьерством, особенно на Кольском полуострове

## **В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ КОМПЕТЕНТНОСТИ:**

**Признаем**, что система подготовки кадров для оленеводства не может существовать вне кочевого образа жизни.

**Признаем** важность развития образовательных учреждений и адаптивной модели образования, которая учитывает конкретные потребности оленеводов и их семей, в частности, таких, как кочевые школы и система дистанционного обучения.

**Признаем**, что кочевой образ жизни некоторых групп оленеводов является необходимым условием их существования и социально-экономического развития, а также, что кочевые школы для оленеводов остаются практически единственной уместной формой обучения детей кочевников-олeneводоB.

**Поддерживаем** кочевые школы, которые следует создавать с использованием современных технических средств дистанционного обучения, путем подготовки и принятия на работу компетентных преподавателей, а также сочетая традиционные знания с данными современной науки.

**Признаем** вклад правительства Республики Саха (Якутия) в развитие и и обеспечение работы кочевых школ для детей и молодежи из среды оленеводов, в том числе вклад в международное сотрудничество между Сахой и Норвегией по этим вопросам в рамках ЮНЕСКО.

**Признаем**, что создание сети контактов и установление сотрудничества между учреждениями и через государственные границы в рамках ЮНЕСКО и тематической сети УАрктик имеет большое значение для будущего оленеводства.

**Признаем** вклад Европейского союза, Совета министров Северных стран и Арктических государств в подготовку кадров для оленеводства и осуществление студенческих обменов между учебными заведениями в Арктическом регионе, включая международное сотрудничество между Финляндией, Норвегией, Швецией и Россией.

**Поддерживаем** сотрудничество между образовательными учреждениями и организациями Арктических оленеводческих и северных культур, начатое в Инари 30 июня 2007 года в процессе создания организации «*Boazoealáhusa*

*Boahteáiggi Ovddidearpmi – Будущее развитие оленеводства»* в целях усовершенствования подготовки кадров в сфере оленеводства.

**Признаем** стратегический выбор, сделанный 4-м Международным Полярным Годом (МПГ), включить в свои научные программы также человеческое измерение и измерение коренных народов.

**Признаем** важность 4 МПГ для решения проблем с уровнем знаний среди оленеводов мира по вопросам изменения климата, потери пастбищ и устойчивости к внешним воздействиям, с акцентом на подготовку кадров и комплектацию кадрами из молодежи, также отмечаем, что МПГ предоставляет уникальную возможность повысить осведомленность о проблемах оленеводства среди основной части общества

**Подчеркиваем** необходимость повышения уровня знаний, комплектации кадрами, развития сетей контактов и выполнения мероприятий в развитие МПГ также и в дальнейшем.

**Рекомендуем**, чтобы оленеводы мира принимали участие и активно вовлекались во все мероприятия в развитие МПГ, затрагивающие оленеводов, их образ жизни и пастбища, а также **настоятельно призываем** национальные государства обеспечить финансирование такого участия.

**Поддерживаем** то, чтобы оленеводы имели право создавать свои собственные научно-исследовательские и учебные заведения в качестве адаптивных мер в условиях изменения климата.

**Поддерживаем** создание Института УАрктик ЭАЛАТ (Арктического Института Циркумполярного оленеводства) в развитие проекта МПГ ЭАЛАТ, куда приглашены принять участие на равных условиях все партнеры по исследовательской сети ЭАЛАТ, и **подчеркиваем**, что в целях обеспечения участия со стороны пользователей ведущая роль в этой инициативе должна быть предоставлена Ассоциации «Оленеводы мира».

**Поддерживаем** создание Саамского Университета согласно решению Совета Саамских парламентов со ссылкой на утвержденный Советом план работы на период 2008-2010 гг.

**Поддерживаем** рекомендации семинара ЭАЛАТ в селе Тополиное по созданию учебного центра эвенкийских оленеводов, учителей и деятелей культуры в Тополином, Республика Саха (Якутия), а также **признаем** усилия, предпринимаемые Республикой Сахой (Якутией) в этом направлении.

**Поддерживаем** рекомендации семинара ЭАЛАТ в Яр-Сале по созданию научно-исследовательского института в г. Салехард Ямало-Ненецкого автономного округа с акцентом на традиционные знания, оленеводство и другие источники существования коренных народов.

**Поддерживаем** рекомендации семинара ЭАЛАТ в Анадыре по созданию в Анадыре, Чукотский автономный округ, центра мониторинга оленеводства.

**Поддерживаем** формирование нового поколения междисциплинарных мыслителей в сфере оленеводства, направляющих фокус на социально-экологическую устойчивость, устойчивое развитие и экономику оленеводческих сообществ, а также поддерживаем разработку учебных курсов для оленеводов по теме международных отношений и оценка последствий.

**Призываем** в сотрудничестве с Ассоциацией «Оленеводы мира» охватить другие регионы Севера проектом Seavvi, в ходе которого молодые оленеводы берут интервью у пожилых оленеводов.

**Поддерживаем** инициативу Швеции в сотрудничестве с Ассоциацией «Оленеводы мира» создать сеть молодых оленеводов под названием «*Послы оленеводства - программа для стажеров*»

**Соглашаемся** с основным выводом, сделанным на семинаре Арктического Совета «Будущие вызовы оленеводческих сообществ» в Умео, Швеция, в марте 2007 года, о том, что существует потребность во встречах, на которых ученые и оленеводы могли бы вести диалог и обмениваться мнениями по интересующим их вопросам, а также **поддерживаем** то, чтобы Ассоциация «Оленеводы мира» стала естественным организатором таких встреч.

**Признаем** потребность в разработке этических норм поведения ученых при проведении исследовательских работ в оленеводческих сообществах и правил использования и обработки традиционных знаний коренных народов, а также **признаем** усилия Международного центра оленеводства в Каутокейно в этом направлении.

**Поддерживаем** дальнейшее изучение взаимодействия диких и домашних оленей

## **В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА:**

**Разделяем** озабоченность Постоянного комитета парламентариев Арктического региона (SCPAR) тем, что изменение климата настолько серьезно, что оно уже оказывает серьезное воздействие на условия жизни коренных народов Арктики, а также тем, что в результате изменения климата в Арктике можно ожидать стремительный рост человеческой активности, и что необходимо найти пути для регулирования этой деятельности, чтобы можно было опередить подобное развитие, как заявила председатель г-жа Хилл-Марта Сулберг в своем выступлении на 5-й министерской конференции Арктического совета в г. Салехард, Россия, 26 октября 2006 года.

**Поддерживаем** обмен знаниями по вопросам воздействия изменения климата и связанных с этим адаптивных мер, а также по вопросам утраты пастбищных угодий, одновременно признавая важность того, чтобы в основу адаптации были заложены традиционные знания.

**Поддерживаем** разработку показателей благосостояния, связанных с изменением климата, на основе традиционных знаний.

**Поддерживаем** локализацию и описание институциональных механизмов, которые снижают природную устойчивость оленеводов к изменению климата и их способность адаптироваться к этим изменениям.

**Поддерживаем** то, что оленеводы мира должны быть активными партнерами в программе Арктического совета SAON [Устойчивая система арктических наблюдений – ком. пер.] по мониторингу изменений в Арктике, а также в других инициативах и проектах Арктического Совета, имеющих отношение к оленеводам мира.

**Поддерживаем** развитие механизма, позволяющего оленеводам быть услышанными в ООН в вопросах, связанным с устойчивым оленеводством, изменением климата и утерей пастбищ, а также поддерживаем вовлечение оленеводов мира в работу по подготовке «КОП 15» [Конференция ООН по изменению климата – ком. пер.] в Копенгагене в 2009 году.

**Призываем** Международный центр оленеводства и в дальнейшем развивать свое сотрудничество с NASA по программе изменения землепользования и по программе ESA – Полярный взгляд, признавая потенциал дистанционного зондирования, картографирования и систем ГИС для сохранения и развития оленеводства в условиях изменения климата и утери пастбищ.

#### **В ОБЛАСТИ ЛЕСНОГО/ТАЕЖНОГО ОЛЕНЕВОДСТВА:**

**Признаем**, что по-прежнему необходимо и важно обратить внимание на лесное и таежное оленеводство в России и Азии.

**Обращаемся** с просьбой к международному сообществу уделить специальное внимание лесному и таежному оленеводству и взять ответственность за будущее сохранение и решение имеющихся проблем этой отрасли.

**Признаем** необходимость инициативы по оценке и укреплению позиций таежного оленеводства, в первую очередь в Сахалинской и Иркутской областях, в Монголии и Китае, а также в Туве, Бурятии, Читинской, Амурской и Хабаровской областях и в Республике Саха.

**Рекомендуем** создать информационный центр оленеводства в Монголии, связанный с информационным центром таежного оленеводства в Хатыстыре и с международной сетью информационных центров оленеводов, координируемой Международным центром оленеводства в Каутокейно.

#### **В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ:**

**Поддерживаем** то, чтобы в развитие МПГ было обеспечено дальнейшее развитие и обеспечение работы оленеводческого портала - [www.reindeerportal.org](http://www.reindeerportal.org), как информационного, коммуникационного и учебного инструмента для оленеводов мира.



**Поддерживаем** разработку учебных курсов для молодежи из оленеводческой среды в области новых технологий, связанных с WEB-производством, ГИС, дистанционным зондированием и коммуникационными технологиями .

**Поддерживаем** создание в Международном центре оленеводства в Каутокейно базы данных о всемирном оленеводстве, включая фотографии, материалы, фильмы и интервью, собранные в ходе Международного Полярного Года.

**Поддерживаем** инициативу Международного центра оленеводства в Каутокейно и Секретариата АОМ создать циркумполярную сеть информационных центров оленеводов.

**Обращаемся** с просьбой к правительствам Арктических государств и регионов поддерживать и финансировать создание местных информационных центров оленеводов и центров мониторинга оленеводства, а также принять участие в циркумполярной сети информационных центров оленеводов в соответствии с инициативой Международного центра оленеводства в Каутокейно.

**Признаем** вклад Международного центра оленеводства в Каутокейно в создание и обеспечение работы информационного бюро Ассоциации саамских оленеводов Финляндии, а также **призываем** правительство Финляндии обеспечить постоянный механизм финансирования этой инициативы.

**Поощряем** развитие телемедицины для нужд кочующих оленеводов.

**Поддерживаем** инициативу Российской Федерации в Арктическом Совете создать Международную Цифровую Северную библиотеку "Цифровая память Арктики".